

# Swisscom Fixnet – Votre premier choix

Des téléphones, des télécopieurs et des accessoires répondant à tous vos besoins.

Valable dès octobre 2007.



**swisscom** **fixnet**

Tout simplement proches.

## Le numéro 1 en télécommunication.

Certaines personnes préfèrent téléphoner assises à leur bureau. D'autres aiment aller et venir ou encore transmettre simultanément un fax. Il y a donc téléphone et téléphone tout comme il y a fax et fax – Swisscom (Suisse) vous propose une offre complète: pour votre logement, pour les petites et les grandes entreprises. Cette brochure vous aidera à faire le bon choix parmi des appareils et accessoires de qualité supérieure, soumis à des tests rigoureux. Vous pouvez les acheter ou les louer au Swisscom Shop et chez nos partenaires. Vous pouvez aussi les commander directement sous [www.swisscom.com/onlineshop](http://www.swisscom.com/onlineshop).

### Tout l'assortiment

Pas étonnant que Swisscom (Suisse) soit le numéro 1 de la télécommunication en Suisse. Cela s'explique par une longue expérience, l'aptitude à toujours proposer les meilleures nouveautés et surtout un assortiment complet, ainsi que de précieux conseils et services.

Pour faciliter le choix de votre appareil, nous avons subdivisé notre assortiment en trois catégories:

**Analogique** Choisissez ce qui vous convient aux pages 3 – 10

**VoIP** Voice over IP (téléphonie via Internet) Page 11

**ISDN** Pour tous les titulaires d'un raccordement ISDN Pages 12 –14

Tous nos téléphones sans fil sont conformes à la norme DECT (transmission numérique pour une qualité sonore supérieure).

### Explication des symboles:



Messages courts (SMS)



Identification de l'appelant (CLIP)



Oreillettes, fonction casque



Combox, répondeur



Ecomode\* (mode à rayonnement faible)  
\*uniquement possible sur les combinés inscrits.

### Achat ou location?

Si vous changez souvent de téléphone, la location vous procure d'intéressants avantages:

- Prestations complètes.
- Service gratuit sur site pendant toute la durée de la location.
- Echange gratuit de l'appareil après 3 mois déjà.

2 ans de garantie à l'achat.

Pour tous les prix de vente:  
TVA comprise, prix valables dans tous les Swisscom Shops, sous réserve de modifications (également techniques).

## Economiser, c'est si simple.

**CHF 30.– de rabais fidélité**

CHF 30.– de rabais fidélité sur tous les téléphones sans fil.

En acceptant l'offre fidélité, vous vous engagez à téléphoner 12 mois de plus avec Swisscom Fixnet – sans Carrier Preselection (CPS) chez un autre opérateur. Cette offre est valable jusqu'au 30.11.2007 sur équipement du stock.



**Aton CL100**  
**CHF 78.–** au lieu de 108.–



**Aton CL305**  
**CHF 98.–** au lieu de 128.–



**Aton CL103**  
**CHF 118.–** au lieu de 148.–



**Aton CL303**  
**CHF 168.–** au lieu de 198.–

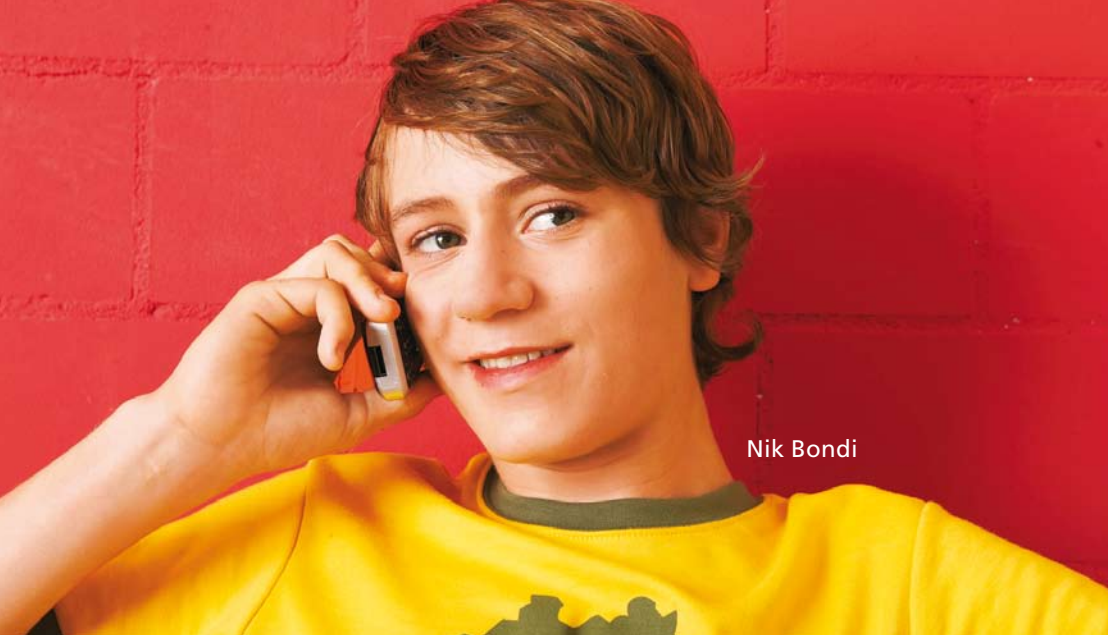


**Classic A313**  
**CHF 118.–** au lieu de 148.–



**Classic A413**  
**CHF 148.–** au lieu de 178.–





Nik Bondi

## Analogique.

Combiné sans fil ou avec cordon, modèle classique ou appareil tendance, votre téléphone s'adapte à vous, quel que soit votre âge, que vous soyez fan de design ou de technique, et quel que soit l'usage – intensif ou occasionnel – que vous voulez en faire.



CHF 128.-\*

Aton CL305

**\*Moins 30.–  
de rabais fidélité**

### Aton CL100

- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Sélection rapide de numéros d'appel enregistrés (2-9,0)
- Fonction mains libres grâce au kit oreillettes gratuit
- Touche des messages éclairé

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	78.–	8.80
Station de recharge	28.–	3.80

**Achat CHF 108.00\* / Location mens. CHF 9.80**



112909

**\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt**

### Aton CL101

- Grand écran en couleur, éclairé
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Mémoire pour jusqu'à 200 noms avec numéros de téléphone
- Look personnalisé grâce à 5 fonds d'écran interchangeables

Possibilités d'extension	Achat
Récepteur avec station de recharge	58.–

**Achat CHF 88.00\***

Aussi valable: Duo (avec deux combinés) CHF 138.00\*,  
Trio (avec trois combinés) CHF 178.00\*  
jusqu'à épuisement du stock



111998

**\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt**

### Aton CLT101

- Grand écran en couleur, éclairé
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Mémoire pour jusqu'à 200 noms avec numéros de téléphone
- Répondre automatique intégré

Possibilités d'extension	Achat
Récepteur avec station de recharge	58.–

**Achat CHF 108.00\***

Aussi valable: Trio (avec trois combinés) CHF 198.00\*  
jusqu'à épuisement du stock



112000

**\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt**

### Aton CL103

- Menu d'utilisation simple
  - Mode à faible radiations (Ecomode)\*
  - Appareil de table ou mural
  - Écriture grande
- \*possible uniquement avec un seul mobile

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	98.–	9.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 148.00\* / Location mens. CHF 11.80



118752

\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

### Aton CL300

- Écran en couleur: grand et éclairé
- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
- Touche des messages éclairée
- Fonction de réveil avec une mélodie individuel

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	98.–	9.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 138.00\* / Location mens. CHF 10.80



112910

\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

### Aton CLT300

- Écran en couleur: grand et éclairé
- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
- Touche des messages éclairée
- Répondeur automatique intégré

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	98.–	9.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 158.00\* / Location mens. CHF 11.80



123188

\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

### Aton CL302

- Téléphoner confortablement grâce au design ergonomique
  - Mode à faible radiations (Ecomode)\*
  - Mémoire pour jusqu'à 100 noms avec numéros de téléphone
  - Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
- \*possible uniquement avec un seul mobile

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	88.–	8.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 128.00\* / Location mens. CHF 9.80



110095

\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

### Aton CL303

- Envoi et réception de messages courts (SMS)
- Numérotation vocale (vocal dialling)
- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
- Alarme vibra
- Interface bluetooth

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	148.–	11.80
Station de recharge	38.–	3.80

Achat CHF 198.00\* / Location mens. CHF 13.80



112905

\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

### Aton CL305

- Écran couleur: grand et éclairé
  - Mode à faible radiations (Ecomode)\*
  - Mémoire pour jusqu'à 100 noms avec numéros de téléphone
  - Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
- \*possible uniquement avec un seul mobile

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur avec station de recharge	108.–	9.80

Achat CHF 128.00\* / Location mens. CHF 9.80



116975

\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

### Aton CL306

- Mémoire pour jusqu'à 200 noms avec numéros de téléphone
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Téléphoner à mains libres grâce à l'haut-parleur
- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via la carte SIM



\*abzügl. CHF 30.- Treuerabatt

117094

Achat CHF 148.00\* / Location mens. CHF 11.80

### Aton CL307

- Écran graphique éclairé
- Communication des appels manqués par SMS
- Mémoire pour jusqu'à 150 noms avec numéros de téléphone

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur avec station de recharge	98.-	9.80



\*abzügl. CHF 30.- Treuerabatt

122402

Achat CHF 118.00\* / Location mens. CHF 9.80

### Aton CLT307

- Écran graphique éclairé
- Communication des appels manqués par SMS
- Fonction mains libres grâce au kit oreillettes gratuit
- Répondeur automatique intégré

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur avec station de recharge	98.-	9.80



\*abzügl. CHF 30.- Treuerabatt

122403

Achat CHF 138.00\* / Location mens. CHF 10.80  
Disponible dès novembre 2007

### Classic A313

- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
  - Mémoire pour jusqu'à 100 noms et numéros de téléphone
  - Affichage graphique rétroéclairé (bleu), 5 lignes
  - Mode à faible radiations (Ecomode)\*
- \*possible uniquement avec un seul mobile

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	108.-	9.80
Station de recharge	28.-	3.80

Achat CHF 148.00\*/Location mens. CHF 11.80



\*abzügl. CHF 30.- Treuerabatt

106079

### Classic A413

- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via le lecteur de cartes SIM
  - Répondeur avec possibilité d'interrogation à distance
  - Affichage graphique rétroéclairé (bleu), 5 lignes
  - Mode à faible radiations (Ecomode)\*
- \*possible uniquement avec un seul mobile

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	108.-	9.80
Station de recharge	28.-	3.80

Achat CHF 178.00\*/ Location mens. CHF 12.80



\*abzügl. CHF 30.- Treuerabatt

106080

### Top P304

- Possibilité de régler très fort le volume de la sonnerie et le volume d'écoute
  - Mémoire pour 4 numéros avec sélection directe
  - Touche d'appel d'urgence programmable pour composer jusqu'à 4 numéros de téléphone
  - Grand écran illuminé avec un menu d'utilisation en écriture spécialement grande
- Pour prothèses auditives avec access. CLA7 (p. 21)

Achat CHF 198.00\*/Location mens. CHF 14.80



\*abzügl. CHF 30.- Treuerabatt

107972



### Aton C6

- Appareil de table ou mural
  - Affichage du numéro de l'appelant (CLIP/CLI)\*
  - Listes des appelants (jusqu'à 10 inscriptions)\*
  - 3 touches de sélection directe
- \* dépend de l'opérateur de réseau



Achat CHF 38.00 / Location mens. CHF 4.70

117049 (blanc) / 117050 (gris)

### Aton C26

- 5 touches de sélection directe
  - Appareil de table ou mural
  - Affichage du numéro de l'appelant (CLIP/CLI)\*
  - Mémoire pour 40 noms avec numéros de téléphone
- \* dépend de l'opérateur de réseau



Achat CHF 48.00 / Location mens. CHF 5.30

117051 (blanc) / 117052 (gris)

### Top M48

- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Mémoire pour 240 noms avec numéros de téléphone
- Menu d'utilisation en 4 langues
- Kit oreillettes gratuit avec volume réglable



Achat CHF 68.00 / Location mens. CHF 5.70

119058

### Top M58

- Répondeur automatique intégré
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Mémoire pour 240 noms avec numéros de téléphone
- Menu d'utilisation en 4 langues



Achat CHF 88.00 / Location mens. CHF 6.20

105188

### Top P46

- De grandes touches et un grand écran pour une saisie plus facile
- Possibilité de régler le volume de la sonnerie et le volume d'écoute lorsque le téléphone sonne ou pendant la communication
- Mémoire pour 9 numéros avec sélection directe
- Touche d'appel d'urgence programmable pour composer jusqu'à 3 numéros de téléphone
- Récepteur compatible avec les prothèses auditives à induction



Achat CHF 148.00 / Location mens. CHF 14.80

101357

### TeleAlarm®S12

- Texte d'annonce individuel
- 8 numéros d'appel à l'aide programmables
- Temps de préalarme programmable
- Système mains-libres pilotable à distance
- Fonctionne jusqu'à 5 jours sans alimentation 230V



Achat CHF 748.00/ Location mens. CHF 34.50

117093



Aton CL700<sup>IP</sup>  
Téléphoner via Internet  
uniquement possible avec  
**BLUEWIN PHONE**



Nadja Beck

## Aton CL700<sup>IP</sup> – pour le réseau fixe et la téléphonie sur Internet.

- Un seul appareil pour téléphonie VoIP et analogique (PC pas nécessaire)
- Appels simultanés sur lignes VoIP et analogique (avec plusieurs récept.)
- Compatible avec Bluewin Phone
- Mises à jour du firmware automatique



Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	98.–	9.80
Station de recharge	28.–	3.80

**Achat CHF 198.00/Location mens. CHF 14.80**

**\*Moins CHF 30.– de rabais fidélité**

## ISDN – simplement musclés.

Comme chacun le sait, un raccordement ISDN permet de téléphoner, de surfer sur l'internet et d'envoyer des e-mails simultanément. Mais les téléphones ISDN offrent d'autres avantages encore: la plupart sont dotés de la fonction SMS, bien connue des utilisateurs de téléphone portable. De plus, ils vous indiquent le nom ou le numéro de la personne qui vous appelle. Et, quand vous êtes absent, ils répertorient clairement tous vos appels.



**CHF 218.–\***

**Aton CL400<sup>ISDN</sup>**

**\*Moins 30.–  
de rabais fidélité**

### Aton CL400<sup>ISDN</sup>

- Écran en couleur grand et éclairé
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Touche des messages éclairée
- Fonction de réveil avec une mélodie individuelle

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	98.–	9.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 218.00\*/Location mens. CHF 14.80



\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

117451

### Top A321<sup>ISDN</sup>

- Écran en couleur: grand et clair
- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via la carte SIM
- Mélodies d'appel attribuables individuel aux entrées du répertoire téléphonique
- Identifier des numéros d'appel inconnus avec ETV Online

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	178.–	12.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 268.00\*/Location mens. CHF 17.80



\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

106244

### Ensemble Top A421<sup>ISDN</sup>

- Écran en couleur: grand et clair
- Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via la carte SIM
- Identifier des numéros d'appel inconnus avec ETV Online
- Répondeur avec possibilité d'interrogation à distance

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	178.–	12.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 428.00\*/Location mens. CHF 24.80



\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

113526

### Classic A121<sup>ISDN</sup>

- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
  - Possibilité de copier aisément les données du portable (contacts) via la carte SIM
  - Affichage graphique rétroéclairé
  - Identifier des numéros d'appel inconnus avec ETV Online
  - Mode à faible radiations (Ecomode)\*
- \*possible uniquement avec un seul mobile

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	108.–	9.80
Station de recharge	28.–	3.80

Achat CHF 198.00\*/Location mens. CHF 13.80



\*abzügl. CHF 30.– Treuerabatt

106242

### Classic A21<sup>ISDN</sup>

- Identifier des numéros d'appel inconnus avec ETV Online
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Sélection de numéros d'appel enregistrés par pression de touche
- Haut-parleur/mode mains libres avec volume réglable
- Grand écran avec rétroéclairage

Achat CHF 148.00/Location mens. CHF 11.80



106081

### Ensemble Top E604<sup>ISDN</sup> V2

- Atteignable en tout temps grâce au répondeur triple intégré
- Grand écran graphique et éclairé
- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Liste des appelants: mémorisation des 40 derniers appels

Possibilités d'extension	Achat	Location
Récepteur	108.–	9.80
Station de recharge	38.–	3.80

Achat CHF 358.00/Location mens. CHF 21.80



116478





Famille Bondi

## Fax.

Vous contentez-vous d'un fax-téléphone compact multifonctionnel, simple à utiliser? Ou désirez-vous un appareil performant, qui sait à part faxer et copier aussi scanner et imprimer par laser? Vous avez le choix. Pour CHF 225.-, vous pouvez vous faire livrer des appareils fax franco domicile, mise en service et formation succincte incluses.



CHF 158.-

Classic MX79

### Classic MX79

- Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)
- Téléphone, télécopieur et photocopieur en un seul appareil
- Mémoire pour 50 noms et numéros
- Mémoire de réception pour 25 pages
- Introduction automatique des documents



#### Consommables

Rouleau de ruban couleur TTR400

#### Achat

34.90

Achat CHF 158.00

119977

### Classic FX300

- Télécopieur et photocopieur en un seul appareil
- Lecture et transmission rapides des données
- Mémoire pour 200 noms et numéros
- Mémoire de réception pour 120 pages
- Cassette à papier pratique de 250 feuilles



#### Consommables

Cartouche de toner avec tambour

#### Achat

198.-

Achat CHF 448.00

103968

### Top MX93

- Téléphone sans fil, répondeur, télécopieur et photocopieur en un seul appareil
- Envoyer, recevoir et imprimer des messages courts (SMS)
- Mémoire pour jusqu'à 200 noms et numéros
- Mémoire de réception pour 50 pages



#### Consommables

Rouleau de ruban couleur TTR300

#### Achat

34.90

Achat CHF 298.00

109187

## Accessoires.

### *Câble de prolongation (T+T87)*

**pour appareils analogiques**

- No.art. 522.401.9, No.SAP 32111, 5 m
- No.art. 522.424.1, No.SAP 32242, 10 m



5 m, CHF 19.90 / 10 m, CHF 24.90

### *Câble de raccordement norme Euro (RJ11 T+T87)*

**pour appareils analogiques**

- No.art. 522.014.0, No.SAP 99762, 3 m
- No.art. 522.010.8, No.SAP 99748, 6 m



3 m, CHF 9.90 / 6 m, CHF 14.90

### *Câble de raccordement ISDN (RJ45, RJ45)*

**pour téléphones ISDN**

- No.art. 522.736.8, No.SAP 30674, 3 m
- No.art. 522.737.6, No.SAP 30675, 6 m



3 m, CHF 9.90 / 6 m, CHF 14.90

### *Câble de raccordement norme Euro (RJ11, RJ45)*

- No.art. 522.733.5, No.SAP 16882, 3 m
- No.art. 522.722.8, No.SAP 100177383, 6 m



3 m, CHF 9.90 / 6 m, CHF 14.90

### *Câble de raccordement norme Euro (RJ12, RJ12)*

**pour téléphones analogiques**

- No.art. 522.025.6, No.SAP 121852, 3 m, noir
- No.art. 522.600.6, No.SAP 67455, 3 m, blanc



3 m, CHF 9.90

### *Cordon de microtel no. 61f, 0,3m, long* *Cordon de microtel no. 61a, 0,3m, court*

- Art.-Nr. 521.160.2, No. SAP 100177217, long
- Art.-Nr. 521.170.1, No. SAP 100177220, court



CHF 9.90

### *Câble USB DCA-510*

**Câble USB DCA-510 pour Top S600 et Aton CL303**

- No.art. 523.001.6, No.SAP. 113633



CHF 24.80

### *Fiche intermédiaire 4 pôles (tél., 2 x TT89)*

**Brancher 2 téléphones sur une prise de raccordement**

- No.art. 522.429.0, No.SAP 32241



CHF 9.90

### *Fiche intermédiaire (tél. TT89)*

**Brancher 2 téléphones sur une prise de raccordement**

- No.art. 522.427.4, No.SAP 32219 (2x6 pôles)



CHF 24.90

### *Fiche intermédiaire série tél./fax & modem* *(2 x TT89)*

**Brancher 1 téléphone et 1 fax/modem sur une prise de raccordement**

- No.art. 522.414.2, No.SAP 32217



CHF 29.90

### Mini-S-Bus ISDN blindé, blanc

Brancher 4 téléphones sur un raccordement ISDN

■ No.art. 522.420.9, No.SAP 32252



CHF 69.90

### Câble de prolongation avec 4 prises

■ No.art. 522.000.9, No.SAP 73102



3 m, CHF 34.90

### Micro-filtre ADSL ETSI TT83

■ No.art. 552.166.1, No.SAP 117988



CHF 19.90

### Micro-filtre ADSL ETSI RJ45

■ No.art. 552.167.9, No.SAP 117989



CHF 19.90

### Sonnerie supplémentaire TR96

■ No.art. 444.052.5, No.SAP 100176493  
(Cordon de raccordement non inclus)



CHF 39.90

### Repeater RTX 4002

■ No.art. 444.021.0, No. SAP 107904

**pour:** A313, A413, Aton CL102, CL300, CLT300, CL303, CL307, CLT307, A121<sup>ISDN</sup>, A321<sup>ISDN</sup>, A421<sup>ISDN</sup>, E604<sup>ISDN</sup> Paket V2, CL400<sup>ISDN</sup>, CL700<sup>IP</sup>



Achat CHF 198.00/Location mens. CHF 12.80

### Neopren PowerCase Etui universel

pour protéger votre mobile/récepteur

■ No.art. 369.057.5, No.SAP 49064, Large

■ No.art. 369.056.7, No.SAP 49063, Medium

■ No.art. 369.063.3, No.SAP 63358, Small



Large, medium, small: CHF 24.90

### Headset

Pour les appareils de téléphone avec connec. Jack 2.5mm

■ No.art. 254.044.1, No. SAP. 117959



CHF 19.90

### Emetteur-bracelet S37 pour TeleAlarm®

Emetteur bracelet pour Telealarm S11/ S12

■ No.art. 338.141.5, No. SAP 67442



Achat CHF 218.00/Location mens. 8.50

### Collier à induction CLA7

Accessoire destiné aux porteurs de prothèses auditives.

■ No.art. 338.000.3, No. SAP 114814



CHF 98.00











## Analogique

Les principales fonctions des téléphones analogiques								
	Aton CL100	Aton CL101	Aton CLT101	Aton CL103	Aton CL300	Aton CLT300	Aton CL302	Aton CL303
CLIP (Affichage du numéro de l'appelant)*	■	■	■	■	■	■	■	■
Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)*	■	■	■	■	■	■	■	■
Lecteur / graveur de carte SIM					■	■	■	■
Supp. d'une garniture de conv. (headset)	■			■	■	■		■
Mémoires pour noms avec numéros d'appel max.	100	200	200	100	150	150	100	200
Colour Display		■	■		■	■	■	■
Clavier éclairé	■	■	■	■	■	■		■
Répondeur intégré: capacité d'enregistrement en minutes			15			33		
Eco-Mode (Mode avec rayonnement réduit) <sup>1)</sup>				■			■	
Message d'accueil personnel			■			■		
Ecran: nombre de lignes	4	6	6	4	6	6	4	6
Mémoires de sélection abrégée	9	9	9		9	9	9	9
Mémoires de sélection directe				3				
DECT	■	■	■	■	■	■	■	■
Guide par menu: nombre de langues	17	3	3	18	20	20	4	20
Indicateur de taxes de conversation					■	■		
Affichage de la durée de communication	■	■	■	■	■	■	■	■
Fonction écoute simultanée / haut-parleur	■	■	■	■	■	■	■	■
Fonction mains libres	■	■	■	■	■	■	■	■
Répétition étendue de la sélection: nombre de numéros d'appel	10	20	20	10	10	10	10	10
Préparation de la sélection	■	■	■	■	■	■	■	■
Possibilités de blocage				■			■	■
Mélodies d'appel: station de base / récepteur	-/15	10/9	10/9	10/10	-/15	-/15	-/16	-/20
Mélodie d'appel désactivable	■	■	■	■	■	■	■	■
Date/heure	■	■	■	■	■	■	■	■
Interface GAP (Generic Access Profile)	■	■	■	■	■	■	■	■
Alimentation 230V	■	■	■	■	■	■	■	■
Modèle mural et de table				■				
Extensible avec des récepteurs sans fil: nombre	4	5	5	4	6	6	4	6
Liaison infrarouge								
Liste des appels: répondu / sans réponse (avec CLIP)*	■	■	■	■	■	■	■	■
Code NIP (Code personnels secret)	■	■	■	■	■	■	■	■
Fonctionnement de secours								
Fonc. de téléchargement (log. téléchargeables)					■	■		■
Option Repeater								
Touche ETV-Online								

\* dépend de l'opérateur de réseau

1) possible uniquement avec un seul mobile






## Analogique

Les principales fonctions des téléphones analogiques								
	Aton CL305	Aton CL306	Aton CL307	Aton CLT307	Aton CL700P	Classic A313	Classic A413	Top P304
CLIP (Affichage du numéro de l'appelant)*	■	■	■	■	■	■	■	■
Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)*	■	■	■	■	■	■	■	■
Lecteur / graveur de carte SIM	■	■				■	■	
Supp. d'une garniture de conv. (headset)			■	■	■			■
Mémoires pour noms avec numéros d'appel max.	100	200	150	150	150	100	100	100
Colour Display	■	■		■	■			
Clavier éclairé		■	■	■	■			
Répondeur intégré: capacité d'enregistrement en minutes				40			20	
Eco-Mode (Mode avec rayonnement réduit) <sup>1)</sup>	■					■	■	
Message d'accueil personnel				■			■	
Ecran: nombre de lignes	4	6	6	6	6	5	5	5
Mémoires de sélection abrégée	9		9	9	9			
Mémoires de sélection directe								4
DECT	■	■	■	■	■	■	■	■
Guide par menu: nombre de langues	4	5	20	20	20	4	4	4
Indicateur de taxes de conversation			■	■		■	■	
Affichage de la durée de communication	■	■	■	■	■	■	■	■
Fonction écoute simultanée / haut-parleur	■	■	■	■	■	■	■	■
Fonction mains libres	■	■	■	■	■	■	■	■
Répétition étendue de la sélection: nombre de numéros d'appel	10	20	20	20	10	15	15	20
Préparation de la sélection	■	■	■	■	■	■	■	■
Possibilités de blocage		■				■	■	■
Mélodies d'appel: station de base / récepteur	-/17	20	-/15	-/15	-/15	5/15	5/15	10/10
Mélodie d'appel désactivable	■	■	■	■	■	■	■	■
Date/heure	■	■	■	■	■	■	■	■
Interface GAP (Generic Access Profile)	■	■	■	■	■	■	■	■
Alimentation 230V	■	■	■	■	■	■	■	■
Modèle mural et de table								
Extensible avec des récepteurs sans fil: nombre	6	6	6	6	6	6	6	6
Liaison infrarouge								
Liste des appels: répondu / sans réponse (avec CLIP)*	■	■	■	■	■	■	■	■
Code NIP (Code personnels secret)			■	■	■			
Fonctionnement de secours								■
Fonc. de téléchargement (log. téléchargeables)					■			
Option Repeater			■	■	■	■	■	
Touche ETV-Online								

\* dépend de l'opérateur de réseau

1) possible uniquement avec un seul mobile

## Analogique

Les principales fonctions des téléphones analogiques					
	Aton C6	Aton C26	Top M48	Top M58	Top P46
CLIP (Affichage du numéro de l'appelant)*	■	■	■	■	■
Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)*			■	■	
Lecteur / graveur de carte SIM			■	■	
Supp. d'une garniture de conv. (headset)			■	■	
Mémoires pour noms avec numéros d'appel max.		40	240	240	
Colour Display			■	■	
Clavier éclairé					
Répondeur intégré: capacité d'enregistrement en minutes				20	
Eco-Mode (Mode avec rayonnement réduit) <sup>1)</sup>					
Message d'accueil personnel					
Ecran: nombre de lignes	2	2	5	5	2
Mémoires de sélection abrégée	10	9			
Mémoires de sélection directe	3	5			9
DECT					
Guide par menu: nombre de langues			4	4	
Indicateur de taxes de conversation					
Affichage de la durée de communication	■	■	■	■	■
Fonction écoute simultanée / haut-parleur			■	■	■
Fonction mains libres			■	■	■
Répétition étendue de la sélection: nombre de numéros d'appel	5	5			1
Préparation de la sélection	■	■	■	■	■
Possibilités de blocage					■
Mélodies d'appel: station de base / récepteur	10	10			10
Mélodie d'appel désactivable			■	■	■
Date/heure	■	■	■	■	
Interface GAP (Generic Access Profile)					
Alimentation 230V			■	■	■
Modèle mural et de table	■	■			
Extensible avec des récepteurs sans fil: nombre					
Liaison infrarouge					
Liste des appels: répondu / sans réponse (avec CLIP)*	10	30	■	■	
Code NIP (Code personnels secret)	■	■	■	■	■
Fonctionnement de secours	■	■	■	■	
Fonc. de téléchargeement (log. téléchargeables)					
Option Repeater					
Touche ETV-Online					

\* dépend de l'opérateur de réseau

1) poss<sup>ble</sup> uniquement avec un seul mobile







## ISDN

Les principales fonctions des téléphones ISDN							
	Aton CL400 <sup>ISDN</sup>	Top A321 <sup>ISDN</sup>	Ensemble Top A421 <sup>ISDN</sup>	Classic A121 <sup>ISDN</sup>	Classic A21 <sup>ISDN</sup>	Ensemble Top E604 <sup>ISDN</sup> V2	Récept. Top E604
CLIP (Affichage du numéro de l'appelant)*	■	■	■	■	■	■	
Envoyer et recevoir des messages courts (SMS)*	■	■	■	■	■	■	
Lecteur / graveur de carte SIM		■	■	■			
Supp. d'une garniture de conv. (headset)	■	■	■	■			■
Mémoires pour noms avec numéros d'appel max.	150	200	200	100	100	100	150
Colour Display	■	■	■				■
Clavier éclairé	■	■	■				■
Répondeur intégré: capacité d'enregistrement en minutes			20			25	
Eco-Mode (Mode avec rayonnement réduit) <sup>1)</sup>		■		■			
Message d'accueil personnel			■			■	
Ecran: nombre de lignes	6	10	10	5	4	5	6
Mémoires de sélection abrégée	9					10	9
Mémoires de sélection directe					10	4	
DECT	■	■	■	■		■	
Guide par menu: nombre de langues	20	4	4	4	4	16	20
Indicateur de taxes de conversation	■	■	■	■	■	■	
Affichage de la durée de communication	■	■	■	■	■	■	
Fonction écoute simultanée / haut-parleur	■	■	■	■	■	■	
Fonction mains libres	■	■	■	■	■	■	
Répétition étendue de la sélection: nombre de numéros d'appel	10	20	20	10	15	10	10
Préparation de la sélection	■	■	■	■	■	■	■
Possibilités de blocage		■	■	■	■	■	
Mélodies d'appel: station de base / récepteur	-/15	5/15	5/15	5/15	10	10	15
Mélodie d'appel désactivable	■	■	■	■	■	■	
Date/heure	■	■	■	■	■	■	
Interface GAP (Generic Access Profile)	■	■	■	■		■	
Alimentation 230V	■	■	■	■	■	■	
Modèle mural et de table							
Extensible avec des récepteurs sans fil: nombre	6	6	6	6		6	6
Liaison infrarouge							
Liste des appels: répondu / sans réponse (avec CLIP)*	■	■	■	■	■	■	
Code NIP (Code personnels secret)	■	■	■	■	■	■	
Fonctionnement de secours					■		
Fonc. de téléchargeement (log. téléchargeables)					■		
Option Repeater	■	■	■	■		■	
Touche ETV-Online		■	■	■	■		

\* dépend de l'opérateur de réseau

1) poss<sup>ble</sup> uniquement avec un seul mobile

## Les services supplémentaires des téléphones ISDN

	 <b>Aton CL400<sup>ISDN</sup></b>	 <b>Classic A121<sup>ISDN</sup></b>	 <b>Top A321<sup>ISDN</sup></b>	 <b>Ensemble Top A421<sup>ISDN</sup></b>	 <b>Classic A21<sup>ISDN</sup></b>	 <b>Ensemble Top E604<sup>ISDN</sup> V2</b>
MSN (Numéros d'appel multiples): nombre	10	5	5	5	5	10
CLIP (Affichage du numéro de l'appelant)	■	■	■	■	■	■
CLIR (Suppression de l'identification de l'appelant)	■	■	■	■	■	■
COLP (Identification de l'appelé)	■	■	■	■	■	■
COLR (Suppression de l'identification de l'appelé)	■	■	■	■	■	■
SMS (Envoyer et recevoir des messages)*	1)	1)	1)	1)	1)	1)
ETV Online*		1)	1)	1)	1)	
CFU (Déviation immédiate des appels)	■	■	■	■	■	■
CFB (Déviation des appels en cas d'occupation)	■	■	■	■	■	■
CW (Appel en instance)	■	■	■	■	■	■
HOLD (Maintien des appels)	■	■	■	■	■	■
CCBS (Rappel automatique, si numéro occupé)	■	■	■	■	■	■
TP (Changement de terminal / prise pendant une communication)		■	■	■	■	■
Enregistr. Heure / date par la centrale lors de l'appel	■	■	■	■	■	■
Garde multiple/rétrodemande	■	■	■	■	■	■
3PTY (Conférence à trois)	■	■	■	■	■	■
MCID (Enregistrement d'appels malveillants)*	■	■	■	■	■	■
UUS1 (Signalisation d'utilisateur à usager, mail)		■	■	■	■	■
CD (Renvoyer un appel)	■	■	■	■	■	■
AOC-D/-E (Taxe de communications pendant et après la communication)	■	■	■	■	■	■

\* payant <sup>1</sup> partiellement

Caractéristiques principales de nos fax	Classic MX79	Top MX93
Répétition de la sélection	■	■
Mémoires pour noms avec numéros d'appel max.	50	200
Envoi mult destinataire (nombre de lignes)	25	25
Mémoire d'émission/réception (en pages)	25	50
Justificatif d'envoi	■	■
Technique d'impression	Thermotransfert	Thermotransfert
Vitesse d'impression (pages/min.)	3	5
Niveaux de gris	16	64
Copie	■	■
Introduction automatique	10 feuilles	10 feuilles
Réserve de papier	50 A4	50 A4
Répondeur		■
– mémoire (env. en min.)		30
– interrogation à distance avec mot de passe		■
Fonction «mains libres»		■
Plusieurs mélodies d'appel	10	10
Récepteur sans fil intégré		■
Commutateur fax (reconnait les appels fax et téléph.)	■	■
Vitesse de transmission (en bit/s)	9600	14 400
Fourniture	Papier normal, Ruban couleur <sup>1</sup> (ca. 140 A4)	Papier normal, Ruban couleur <sup>1</sup> (ca. 140 A4)
Dimensions en mm (L x H x P)	303 x 195 x 126	312 x 220 x 132
Puissance absorbée (veille en watt)	<2	4.2
Envoyer, recevoir et imprimer des SMS	■	■
Function CLIP	■	■
Sudoku	■	

<sup>1</sup> Remise gratuite d'un ruban couleur initial pour environ 25 pages

	Classic FX300
Répétition de la sélection	■
Mémoire de sélection directe	
Mémoires pour noms avec numéros d'appel	200
Envoi mult destinataire (nombre de lignes)	199
Retransmission	
Mémoire d'émission/réception (en pages)	120
Justificatif d'envoi	■
Technique d'impression	Laser
Vitesse d'impression (pages/min.)	10
Niveaux de gris	64
Copie	
Introduction automatique	20 feuilles
Réserve de papier	250 A4
Vitesse de transmission en bit/s	33 600
Fonction e-mail	
Interface PC	
Fourniture	Papier normal, Cartouche d'encre*
Dimensions en mm (L x H x P)	
Puissance absorbée (veille en watt)	<8
Scanner couleur	
Commutateur fax (reconnait les appels fax et téléph.)	■
Possibilité de raccordement d'un téléphone	■

\*Cartouche initiale pour env. 1000 pages joints gratuitement





Connaissez-vous Beck & Bondi?  
La sitcom familiale de Swisscom.  
Simplement sous [swisscom-fixnet.ch/becketbondi](http://swisscom-fixnet.ch/becketbondi)

Pour de plus amples informations consultez le Swisscom Shop, le commerce spécialisé, [www.swisscom-fixnet.ch](http://www.swisscom-fixnet.ch) ou appelez le numéro gratuit 0800 800 800.

**Tout faire en ligne: [www.swisscom-fixnet.ch](http://www.swisscom-fixnet.ch)**

Effectuez **toutes les opérations concernant votre raccordement fixe** depuis votre domicile. Vérifiez vos frais téléphoniques avec la **facture online pour le réseau fixe**, commandez ou changez votre raccordement téléphonique, commandez des services supplémentaires et des combinaisons de blocage, annoncez vos changements d'adresses, etc.

**Le service universel:**

Le service universel de Swisscom permet de téléphoner, faxer, surfer et communiquer d'une quantité d'autres façons, même dans les régions les plus isolées de Suisse.

**Swisscom (Suisse) SA**

Contact Center  
3050 Berne

Remis par:

